

Part I : Details of consignment /Pjesa I : detaje te dorezimit	I.1. Consignor Derguesi		I.2. Certificate reference num Numri i references se Certifikates		I.2a.		
	Name Emri		I.3. Central competent Authority Autoriteti Kompetent Qendror				
	Address Adresa		I.4. Local Competent Authority Autoriteti Kompetent Lokal				
	Tel.No Nr Tel.		I.5. Consignee Marresi				
	Name Emri		I.6.				
	Address Adresa						
	Postal code Kodi postar						
	Tel. No NrTel.						
	I.7. Country of origin Shteti i origjines		ISO code kodi ISO	I.8. Region of origin, Code Rajoni i origjines, Kodi		I.9. Country of destination Shteti i destinacionit	ISO code kodi ISO
					I.10. Region of destination Rajoni i destinacionit		Code Kodi
I.11. Place of origin Vendi i origjines			I.12.				
Name Emri		Approval number Numri i Aprovimit					
Address Adresa							
Place of loading Vendi i ngarkeses			I.14. Date of departure Data e nisjes				
I.15. Means of transport Mjeti i transportit			I.16. Entry BIP in Albania PKK e hyrjes ne Shqiperi				
Aeroplane <input type="checkbox"/> Aeroplan			Ship <input type="checkbox"/> Anije				
Road vehicle <input type="checkbox"/> Automjet			Railway wagon <input type="checkbox"/> Hekurudhe				
Other <input type="checkbox"/> Tjeter			Name / Emri				
Identification : Identifikimi			BIP unit no.: PKK nr.:				
Documentary references : Dokument			I.17. No.(s) of CITES Nr. i qyteteve				
I.18. Description of commodity Pershkrimi i mallit/artikullit				I.19. Commodity code (HS code) Kodi i mallit/artikullit (kodi HS)			
				I.20. Quantity Sasia			
I.21. Temperature of product Temperatura e produktit				I.22. Number of packages Numri i pakove			
Ambient <input type="checkbox"/> Ambienti				Chilled <input type="checkbox"/> I fresket			
				Frozen <input type="checkbox"/> I ngrire			
I.23. Identification of container/Seal number Identifikimi i kontenient /numri i vules				I.24. Type of packaging Lloji i paketimit			
I.25. Commodity certified for : Mall i certifikuar per:							
Human consumption <input type="checkbox"/> Konsum human							
I.26.			I.27. For import or admission into Per import dhe dergim ne <input type="text"/>				
I.28. Identification of the commodity Identifikimi i mallit							
Species (scientific name) Speciet (emri shkencor)		Nature of commodity Natyra e mallit	Treatment type Lloji i trajtimit	Approval number of establishment Numri i lejes se stabilimentit	Number of packages Numri i pakove	Net weight Pesha neto	
			Abatoir Thertore	Cutting plant Fabrike therjeje	Cold store Frigoriferi		

<p>II. Health information Informacion shendetesor</p>	<p>II.a. Certificate reference number Çertifikate me numer reference</p>	<p>II.b.</p>
<p>II.1. Public health attestation Vertetim per shendetin public</p> <p>I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 854/2004 and hereby certify that the meat of wild solispeds belonging to the subgenus <i>Hippotigris</i> (zebra) described in Part 1 has produced in accordance with those requirements, and in particular that: Une i nenshkruari veterineri zyrtar, deklaroj qe jam ne dijeni te dispozitave ne fuqi te Rregulloreve (EC) Nr 178/2002, (EC) Nr 852/2004, (EC) Nr 853/2004 dhe (EC) Nr 854/2004 dhe ne kete menyre çertifikoj qe mishi i njethunrakeve te eger qe i perkasin nengjinise Hippotigris (zebra) i pershkruar ne Pjesa I eshte prodhuar konform kerkesave, dhe ne veçanti, qe:</p> <p>II.1.1. the meat comes from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004; Mishi vjen nga stabiliment(e) qe zbatojne nje program te bazuar mbi principet e HACCP ne perputhje me rregulloren (EC) Nr 853/2004;</p> <p>II.1.2. the meat has been obtained in compliance with Section IV of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004; Mishi eshte marre ne perputhje me Seksionin IV te Aneksit II te Rregullores (EC) Nr 853/2004;</p> <p>II.1.3. the meat fulfils the requirements of Regulation (EC) No 2075/2005 laying down specific rules on official controls for Trichinella in meat, and in particular, has been subject to an examination by a digestion method with negative results; mishi i plotëson kërkesat e Rregullores (KE) Nr 2075/2005 qe parashtron rregulla të veçanta për kontrollin zyrtar për Trichinella në mish dhe në veçanti ka qene subjekt i nje ekzaminimi me nje metode tretjeje me rezultate negative;</p> <p>II.1.4. the meat has been found fit for human consumption following ante and post-mortem inspections carried out in accordance with Chapter II of Section I and Chapters VIII and IX of Section IV of Annex I to Regulation (EC) No 854/2004; Mishi eshte gjetur i shendetshem per konsum human pas inspektimeve ante dhe post-mortem te kryera ne perputhje me Kapitullin II te Seksionit I dhe Kapitujt VIII dhe IX te Seksionit IV te Aneksit I te Rregullores (EC) Nr 853/2004;</p> <p>II.1.5. ⁽¹⁾ either [the carcass or parts have been marked with a health mark in accordance with Chapter III of Section I of Annex I to Regulation (EC) No 854/2004;] ose [karkasa ose pjese te saj jane tregtuar me nje vule shendetesore ne perputhje me Kapitullin III te Seksionit I te Aneksit I te Rregullores (EC) Nr 854/2004;</p> <p>⁽¹⁾ or [the packages of meat have been marked with an identification mark in accordance with Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004;] ose [paketimet e mishit jane vulosur me nje vule identifikimi ne perputhje me Seksionin I te Aneksit II te Rregullores (EC) Nr 853/2004;</p> <p>II.1.6. the meat satisfies the relevant criteria set out in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs; mishi plotëson kriteret perkatese te percaktuar ne Rregulloren (EC) Nr 2073/2005 mbi kriteret mikrobiologjike per produktet ushqimore;</p> <p>II.1.7. the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled; Garancite ne lidhje me kafshet e gjalla dhe produktet e tyre ofrohen nga planet e mbetjeve te parashtruara ne perputhje me Direktiven 96/23/EC, dhe ne veçanti ne Nenin 29 te saj, jane plotësuar;</p> <p>II.1.8. the meat has been stored and transported in accordance with relevant requirements of Sections I of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004; mishi eshte ruajtur dhe transportuar ne perputhje me kerkesat perkatese te Seksionit I dhe V respektivisht te Aneksit III te Rregullores (EC) Nr 853/2004;</p> <p>II.2. Animal health attestation: Vertetim i shendetit te kafsheve :</p> <p>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the fresh meat described in Part I: Une, i nenshkruari veterineri zyrtar, çertifikoj qe mishi i pershkruar ne Pjesa I :</p> <p>II.2.1. has been obtained from wild animals that were killed between.....(dd/mm/yyyy) and(dd/mm/yyyy) ⁽²⁾ inside the territory/ies with code⁽³⁾; jane perfituar nga kafshe te egra qe jane vrare ndermjet (dd/mm/vvvv) dhe (dd/mm/vvvv) ⁽²⁾ brenda territorit/eve me kodin⁽³⁾;</p> <p>II.2.2. has been obtained from animals which after killing were transported within 12 hours for chilling [to an collection centre, and immediately afterwards] ⁽¹⁾ to an approved game-handling establishment in around which, within a radius of 10 km, there has been no case/outbreak of Afrikan horse sickness or glanders during the previous 40 days or, in the event of a case of such diseases, the preparation of meat for importation into official Albania has been authorised only after removal of all meat, and the total cleaning and disinfection of the establishment under the control of an official veterinarian; eshte perftuar nga kafshe te cilat pas vrasjes u transportuan brenda 12 oreve per tu mbajtur ne te fresket [ne nje qender grumbullimi, dhe menjehere me pas] ⁽¹⁾ ne nje ferme te miratuar per mbajtjen e kafsheve te egra rreth te ciles, ne nje rreze prej 10 km nuk ka pasur asnje rast/vater te semundjes Afrikane te kuajve ose Morves gjate 40 diteve te fundit ose, nese ka nje rast te nje nga semundjet, pergatitja e mishit per import drejt Shqiperise eshte autorizuar vetem pas therjes se te gjitha kafsheve prezente, largimit te te gjitha mishrave, dhe pastrimit dhe dezinfektimit total te stabilimentit nen kontrollin e nje veterineri zyrtar;</p> <p>II.2.3. has been obtained and prepared without contact with other meats not complying with the conditions required in this certificate. jane mbajtur dhe pergatitur pa asnje kontakt me mishra te tjere qe nuk plotësojne kushtet e kesaj çertifikate;]</p>		

II. Health information Informacion shendetosor	II.a. Certificate reference number Çertifikate me numer reference	II.b.
<p>Notes Shenime</p> <p>This certificate is meant for fresh meat, excluding offal and minced meat, of of wild solispeds belonging to the subgenus <i>Hippotigris</i> (zebra). Kjo çertifikate do te perdoret per mish te fresket, perjashtuar te brendshme dhe mish i grire, te njethunrakeve te eger qe i perkasin nengjinise Hippotigris (zebra)</p> <p>Fresh meat means all animal parts fit for human consumption whether fresh, chilled or frozen. Mishi i fresket ne te gjitha pjeset e kafsheve i shendetshem per konsum human si i fresket, i ftohte ose i ngrire.</p> <p>after importation unskinned carcasses must be conveyed without delay to the processing establishment of destination. pas importimit karkasat e pa-rjepura duhet te percillen pa vonese ne stabilimentin perpunues te destinacionit.</p> <p>Part I Pjesa I</p> <ul style="list-style-type: none"> - Box reference I.8: provide the code of territory as appearing in Part I of Annex II of Regulation (EC) No 206/2010. Te vihjet kodi i te territorit siç percaktohet ne Pjesen I te Aneksit II te Rregullores (KE) Nr. 206/2010. - Box reference I.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment Vendi i origjines: emri dhe adresa e stabilimentit dergues - Box reference I.15: registration number (railway wagons or container and lorries), flight numbers (aircraft) or name (ship) is to be provided. In the case of unloading and reloading, the consignor must inform the BIP of entry into the Albania Numri i regjistrimit (vagone hekurudhor ose kontenier dhe kamion), numri i fluturimit (avion) ose emri (anije). Ne rast te shkarkimit dhe ringarkimit, importuesi duhet te lajmeroje PKK hyrese ne Shqiperi - Box reference I.19: use the appropriate HS code: 02.05, 02.06 or 05.04. Perdorni kodin e duhur HS : 02.05, 02.06 ose 05.04. - Box reference I.20: Indicate total gross weight and total net weight. Vendosni peshen totale bruto dhe peshen totale neto. - Box reference I.23: For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included. Per konteinere ose kuti, numri i konteniereve dhe numri vulave (nese aplikohet) duhet te perfshihet. - Box reference I.28: Nature of commodity: Indicate “carcass-whole”, “carcass-side”, “carcass-quarters”, or “cuts” of the cut/pieces. <i>Natyra e mallit:</i> Tregoni “karkase e plote”, “gjysem-karkase”, “çerek-karkase”, ose “prerje” - Box reference I.28: Treatment type: If appropriate, indicate “deboned”; “bone in”; and/or “matured”. If frozen indicate the date of freezing (mm/yy) of the cut/pieces. <i>Tipi i trajtimit:</i> Nese eshte e pershtatshme, tregoni "pa kocka"; "me kocka "; "maturuar". Nese eshte i ngrire vendosni daten e ngrirjes (mm/vv) te copave/pjeseve. - Box reference I.28: Abattoir: any abattoir or game-handling establishment <i>Thertore:</i> thertore ose ferme per mbajtjen e kafsheve te egra <p>Part II Pjesa II</p> <ol style="list-style-type: none"> (¹) Keep as appropriate. Ruani siç duhet (²) Date or dates of slaughter. Imports of this meat shall not be allowed when obtained from animals slaughtered either prior to the date of authorisation for exportation to the Albania of the country, territory or part thereof referred to in boxes I.7 and I.8, or during a period where restrictive measures have been adopted by the Albania against imports of this meat from this country, territory or part thereof. Data ose datat e therjes. Importi i ketij mishi nuk eshte lejuar kur eshte perfituar nga kafshe te therura ose para dates se autorizimit per eksportim drejt Shqiperise per vendin, territorit apo pjese e tij, ose gjate nje periudhe ne te cilen masat kufizuese kane qene pershtatur nga ana e Shqiperise kunder importit te ketij mishi nga ai vend, territorit apo pjese e tij. (³) Code of the territory as appear in Part I of Annex II to Regulation (EC) No 206/2010. Kodi i territorit siç paraqitet ne Pjesen I te Aneksit II te Rregullores (KE) Nr 206/2010. 		
<p>Official veterinarian Veterineri zyrtar</p> <p>Name (in Capital letters): Emri (me germa Kapitale)</p> <p>Date: Data</p> <p>Stamp Vula</p> <p>Qualification and title: Kualifikimi dhe titulli</p> <p>Signature: Firma :</p>		